СОДЕРЖАНИЕ[1]

РУКОВОДСТВО PCT ДЛЯ ЗАЯВИТЕЛЯ – НАЦИОНАЛЬНАЯ ФАЗА **Параграфы**

ГЛАВА 1	КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ РАЗДЕЛОМ “НАЦИОНАЛЬНАЯ ФАЗА” *РУКОВОДСТВА PCT ДЛЯ ЗАЯВИТЕЛЯ*	1.001 – 1.006
ГЛАВА 2	ПЕРЕХОД НА НАЦИОНАЛЬНУЮ ФАЗУ (ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ)	2.001 – 2.006
ГЛАВА 3	СРОК ДЛЯ ПЕРЕХОДА НА НАЦИОНАЛЬНУЮ ФАЗУ	3.001 – 3.004
	Общие сведения	3.001 – 3.003
	Просьба о более раннем начале национальной фазы	3.004
ГЛАВА 4	ДЕЙСТВИЯ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ОСУЩЕСТВИТЬ ДЛЯ ПЕРЕХОДА НА НАЦИОНАЛЬНУЮ ФАЗУ	4.001 – 4.032
	Общие сведения	4.001 – 4.004
	Национальные пошлины	4.005 – 4.007
	Перевод международной заявки	4.008 – 4.026
	Копия международной заявки	4.027 – 4.028
	Выбор определённых видов охраны	4.029
	Сведения об имени изобретателя	4.030 – 4.031
	Использование форм национальных бланков	4.032
ГЛАВА 5	СПЕЦИАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ, КОТОРЫЕ СЛЕДУЕТ ВЫПОЛНИТЬ В СВЯЗИ С НАЦИОНАЛЬНОЙ ФАЗОЙ	5.001 – 5.010
	Общие сведения	5.001 – 5.002
	Некоторые декларации, касающиеся изобретателя, передачи прав и т.д.	5.003 – 5.005
	Представительство	5.006 – 5.008
	Приоритетный документ: Копия и перевод	5.009 – 5.010
ГЛАВА 6	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ ФАЗЫ	6.001 – 6.033
	Материально-правовые условия патентоспособности	6.001
	Исправление перевода	6.002 – 6.003
	Восстановление права на приоритет	6.004 – 6.011
	Включение отсутствующих или правильных элементов или частей путём отсылки	6.012
	Изменение международной заявки на национальной фазе	6.013 – 6.017
	Пересмотр на национальной фазе некоторых решений, вынесенных в течение международной фазы	6.018 – 6.021
	Допущение задержки в соблюдении сроков	6.022 – 6.027
	Исправление ошибок, допущенных Получающим ведомством или Международным бюро	6.028 – 6.029
	Действия, подлежащие выполнению в ходе национальной фазы	6.030
	Переписка и платежи в указанные ведомства	6.031
	Депонирование биологического материала	6.032
	Представление перечней последовательностей нуклеотидов и аминокислот	6.033
	Просьба о проведении ускоренной экспертизы	6.034

[1] **Оговорка**: В соответствии с правилами русского языка и традицией официально-делового стиля термины “заявитель”, “эксперт”, “агент”, “представитель” и т.д., упоминаемые в настоящем Руководстве, означают лиц любого пола и любой гендерной принадлежности.

ГЛАВА 1

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ РАЗДЕЛОМ “НАЦИОНАЛЬНАЯ ФАЗА” РУКОВОДСТВА PCT ДЛЯ ЗАЯВИТЕЛЯ

1.001

Данный раздел Руководства PCT для заявителя (далее − Руководство) содержит информацию о “национальной фазе” процедуры PCT, а именно о процедурах, применяемых Указанными (или Выбранными) ведомствами. Данный раздел является продолжением раздела, содержащего сведения о “международной фазе” процедуры PCT.

1.002

Данный раздел состоит из двух частей. Сначала идет текст, который содержит подробные разъяснения о том, что надлежит сделать заявителю при переходе на национальную фазу.

1.003

Затем следуют “Национальные главы”, относящиеся ко всем Указанным (или Выбранным) ведомствам. Каждая Национальная глава имеет следующую структуру:

(i) Титульный лист включает содержание и список сокращений;

(ii) Краткое содержание (Summary) включает перечень специальных требований каждого из Указанных (или Выбранных) ведомств, которые необходимо соблюдать при переходе на национальную фазу, как описано ниже;

(iii) Процедура на национальной фазе (The procedure in the national phase) описывает основные стадии процедуры в соответствующем Ведомстве после начала национальной фазы и содержит дополнительную подробную информацию в отношении некоторых конкретных требований, упомянутых в разделе “Краткие сведения”, а также информацию о пошлинах, подлежащих уплате, и национальных бланках, которые могут или должны использоваться заявителем при переходе на национальную фазу или во время национальной фазы;

(iv) Приложения (Annexes) включают перечень пошлин, упомянутых в “Национальной главе”, разъяснения в отношении порядка уплаты пошлин в Ведомство, а также образцы или типовые бланки для использования заявителем на национальной фазе (фотокопии бланков принимаются соответствующими Ведомствами).

1.004

В тексте данного Руководства слово “статья” относится к статье PCT, “правило” относится к Инструкции к PCT, а “раздел” относится к Административной инструкции к PCT. Любое использование этих терминов в тексте “Национальных глав” сопровождается разъяснением в отношении того, относятся ли они к PCT или к национальному законодательству. Ссылки на “параграфы” относятся, если не оговорено иное, к тексту раздела “Национальная фаза”.

1.005

Для каждого Договаривающегося государства PCT компетентным Ведомством, которое может быть указано (или выбрано), обычно является национальное ведомство соответствующего государства. Для государств – участников Харарского протокола АРОИС, Евразийской патентной конвенции или Европейской патентной конвенции процедура, соответствующая национальной фазе, осуществляется в национальном и/или региональном ведомстве (Ведомстве АРОИС, Евразийском патентном ведомстве или Европейском патентном ведомстве, соответственно), в зависимости от вида сделанных указаний (национальная охрана или региональный патент). В отношении региональных систем см. раздел “Международная фаза”, параграфы с 4.022 по 4.026. Для некоторых государств – участников Харарского протокола АРОИС или Европейской патентной конвенции, которые “закрыли национальный путь”, национальная фаза осуществляется только в Ведомстве АРОИС или Европейском патентном ведомстве, соответственно (см. параграф 2.002 настоящей части). В том случае, когда национальное законодательство Договаривающегося государства PCT предусматривает патентную охрану посредством расширения действия Европейского патента, национальная фаза фактически проводится в Европейском патентном ведомстве (см. раздел “Международная фаза”, параграф 5.054). Для всех стран – участниц Соглашения АОИС национальная фаза проводится только в Ведомстве АОИС (см. раздел

“Международная фаза”, параграфы с 4.022 по 4.026 и параграф 2.002 ниже). Приложения B содержат информацию в отношении компетентных Указанных ведомств для каждого Договаривающегося государства.

1.006

Проект каждой Главы, относящейся к Ведомству (национальному или региональному), выступающему в качестве Указанного (или Выбранного) ведомства, был одобрен каждым из этих Ведомств. Главы, разумеется, могут не содержать ответов на все возникающие вопросы. Кроме того, практика и правила могут изменяться, и в любом случае единственно достоверными источниками являются законы, правила и инструкции. Хотя исправления, уточнения и обновления вносятся по возможности быстро, заявителям, тем не менее, рекомендуется пользоваться услугами местных патентных поверенных или агентов, знания и опыт которых не может заменить ни один письменный источник.

ГЛАВА 2

ПЕРЕХОД НА НАЦИОНАЛЬНУЮ ФАЗУ (ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ)

2.001. Что такое национальная фаза?

Статья 11(3), Статья 23, Статья 40

Национальная фаза − это вторая из двух основных фаз процедуры PCT. Она следует за международной фазой и включает в себя рассмотрение международной заявки в каждом ведомстве Договаривающегося государства (или в ведомстве, действующем от имени Договаривающегося государства), которое было указано в международной заявке (см. раздел “Международная фаза”). В каждом Указанном государстве международная заявка имеет силу национальной (или региональной) заявки с даты международной подачи, и решение о предоставлении охраны изобретению является функцией ведомства данного государства или ведомства, действующего от имени Договаривающегося государства (“Указанного ведомства”). Национальная фаза рассмотрения международной заявки в Указанном ведомстве обычно откладывается до окончания международной фазы по истечении сроков, приведенных в параграфах 3.001 и 3.002.

2.002. Когда ведомство является Указанным ведомством?

Статья 2(xiii), Статья 4

Национальное ведомство Договаривающегося государства является “Указанным ведомством”, если соответствующее государство “указано” в международной заявке для целей национальной охраны. Подача заявления означает указание всех Договаривающихся государств, связанных Договором на дату международной подачи. Тем не менее некоторые государства могут быть исключены из такого всеобъемлющего указания, если они уведомили Международное бюро о том, что к ним применимо правило 4.9(b) (см. раздел “Международная фаза”, параграф 5.053). Если Договаривающееся государство является участником Харарского протокола АРОИС, Евразийской патентной конвенции или Европейской патентной конвенции и указано для целей регионального патента (АРОИС, Евразийского или Европейского), то соответствующее региональное ведомство (Ведомство АРОИС, Евразийское патентное ведомство или Европейское патентное ведомство) является Указанным ведомством. Если государство – участник Харарского протокола АРОИС, Евразийской патентной конвенции или Европейской патентной конвенции указано дважды, а именно как для целей национальной охраны, так и для целей регионального патента, то для этого государства Указанными будут два ведомства: национальное ведомство самого государства и соответствующее региональное ведомство. Однако некоторые государства – участники Харарского протокола АРОИС или Европейской патентной конвенции “закрыли национальный путь”, в результате чего патентная охрана в этих странах может быть получена через международные заявки только путем указания регионального (АРОИС или Европейского) патента. Если указано какое-либо из государств, “закрывших национальный путь”, то соответствующим Указанным ведомством всегда является Ведомство АРОИС или Европейское патентное ведомство (см. раздел “Международная фаза”, параграфы с 4.022 по 4.026). Европейское патентное ведомство также фактически является Указанным ведомством, когда патентная охрана в отношении Указанного государства испрашивается посредством расширения действия Европейского патента на это государство. Такая возможность существует только для тех стран, которые имеют соответствующее соглашение с Европейской патентной организацией (см. Приложение B(EP) и “Национальную главу (краткое содержание)”, относящиеся к Европейскому патентному ведомству). Когда указано государство – участник Соглашения АОИС, Ведомство АОИС в силу положений этого Соглашения всегда является Указанным ведомством (см. раздел “Международная фаза”, параграфы с 4.022 по 4.026). Компетентное Указанное ведомство (ведомства) для каждого Договаривающегося государства приводится в Приложениях B.

2.003

Статья 24(1)(i), Статья 24(ii), Правило 90*bis*.2

Если заявитель до истечения срока, установленного для перехода на национальную фазу, по своей инициативе заявляет об изъятии указания, то ведомство государства (или ведомство, действующее от имени этого государства), указание которого изъято, перестает быть Указанным ведомством.

2.004. Когда ведомство является Выбранным ведомством?

Статья 2(xiv), Статья 31

Если подается требование на проведение международной предварительной экспертизы, то вместо термина “Указанное ведомство” используется термин “Выбранное ведомство” для обозначения ведомства государства или ведомства, действующего от его имени, в котором заявитель намерен использовать результаты международной предварительной экспертизы. Поскольку только Указанные ведомства могут быть выбраны, все Выбранные ведомства в обязательном порядке являются также и Указанными ведомствами.

2.005

Статья 37, Правило 90*bis*.4

Если требование изъято до даты, когда может начаться экспертиза или рассмотрение на национальной фазе, или если заявитель не уплатил пошлину за международную предварительную экспертизу или пошлину за обработку, то требование считается непредставленным, а ведомство государства или ведомство, действующее от его имени, перестает быть Выбранным ведомством.

2.006. Как начинается национальная фаза?

Статья 22(1), Статья 23, Статья 39(1)(a), Статья 40

Национальная фаза начинается только в том случае, если заявитель выполняет определенные действия либо до истечения соответствующего срока, либо одновременно с подачей специальной просьбы о более раннем начале национальной фазы. Заявитель не должен ожидать каких-либо уведомлений, предлагающих ему предпринять эти действия: он несет единоличную ответственность за своевременность совершения данных действий. Последствия невыполнения этих действий являются фатальными для заявки в ряде Указанных государств (см. параграфы с 4.003 по 4.004). Необходимо отметить, что эти действия должны быть выполнены в установленные сроки, даже если по тем или иным причинам отчет о международном поиске и письменное сообщение Международного поискового органа или международное предварительное заключение о патентоспособности (по Главе I или II PCT) еще не подготовлены. Подробная информация о действиях, которые необходимо осуществить, и применимых сроках приведена в следующих параграфах.

ГЛАВА 3

СРОК ДЛЯ ПЕРЕХОДА НА НАЦИОНАЛЬНУЮ ФАЗУ

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

3.001. Каким является срок перехода на национальную фазу в Указанное ведомство?

Статья 2(xi), Статья 22

С учетом нижесказанного ни одно Указанное ведомство обычно не проводит процедуру по международной заявке или экспертизу этой заявки до истечения 30 месяцев с даты приоритета, а любые пошлины, подлежащие уплате в Указанное ведомство, и любой перевод, который должен быть представлен в Указанное ведомство, должны быть уплачены и представлены соответственно только по истечении этого 30-месячного периода (“дата приоритета” в том случае, когда международная заявка содержит притязание на приоритет, означает дату подачи заявки, приоритет которой испрашивается, а если такое притязание отсутствует – дату подачи международной заявки; если международная заявка содержит несколько притязаний на приоритет, то “дата приоритета” означает дату подачи самой ранней заявки, приоритет которой испрашивается). В отношении некоторых Указанных ведомств применяется прежний 20-месячный срок, а не новый 30-месячный, поскольку из-за существующей в настоящее время несовместимости измененного положения PCT (статья PCT 22(1)) с соответствующим национальным законодательством эти ведомства заявили о несовместимости, которая остается в силе до тех пор, пока данные ведомства не отзовут свое заявление. Кроме того, некоторые Указанные ведомства установили сроки, истекающие позже 30 или 20 месяцев. Регулярно обновляемая информация о применяемых сроках приводится в соответствующих “Национальных главах”; со сводной таблицей можно ознакомиться на сайте ВОИС по адресу http://www.wipo.int/pct/ru/texts/time_limits.html.

3.002. Каким является срок для перехода на национальную фазу в Выбранное ведомство?

Статья 2(xi), Статья 39(1), Статья 64(2), Правило 54*bis*

В этом случае срок обычно составляет 30 месяцев с даты приоритета, т. е. срок является тем же, что применяется в отношении Указанного ведомства, которое не было выбрано (см. параграф 3.001). В отношении Указанных Ведомств, к которым применяется 20-месячный срок (см. параграф 3.001), устанавливается 30-месячный срок, если заявитель подает требование на проведение международной предварительной экспертизы до истечения 19 месяцев с даты приоритета. Национальным законодательством каждого Выбранного ведомства может быть установлен срок, который истекает позже 30 месяцев с даты приоритета. В “Национальных главах (краткое содержание)”, относящихся к каждому Выбранному Ведомству, в которых применяется продленный срок, приводится продолжительность этого срока; эти сведения также содержатся в таблице, упомянутой в параграфе 3.001. Необходимо отметить, что некоторые ведомства применяют другие сроки в зависимости от того, переходит ли заявитель на национальную фазу в соответствии с Главой I (статья 22) или Главой II (статья 39(1)) (Подробную информацию см. в таблице, упомянутой в параграфе 3.001). В таких случаях для своевременного перехода на национальную фазу рекомендуется, чтобы заявители переходили на национальную фазу в Выбранных ведомствах не позднее 30 месяцев с даты приоритета.

3.003. Направляют ли Указанные ведомства заявителю напоминания о переходе на национальную фазу?

Что происходит, если отчет о международном поиске или заключение международной предварительной экспертизы задерживаются? Указанные ведомства обычно не направляют заявителям напоминаний о том, что истекает (или уже истек) срок для перехода на национальную фазу. Следовательно, заявитель несет ответственность за отслеживание применяемых сроков для того, чтобы заявка не потеряла свою силу в отношении Указанных ведомств. Заявитель является ответственным за своевременное осуществление действий, необходимых для перехода на национальную фазу, даже если отчет о международном поиске и письменное сообщение Международного поискового органа или международное предварительное заключение о патентоспособности (по Главе I или II PCT) не были подготовлены к тому моменту, когда заявителю нужно было принять решение о дальнейших действиях (см. параграфы 7.023, 7.027, 7.031 и 10.074 раздела “Международная фаза”).

ПРОСЬБА О БОЛЕЕ РАННЕМ НАЧАЛЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ ФАЗЫ

3.004. Может ли национальная фаза начинаться до истечения срока, установленного для перехода?

Статья 23, Статья 40

В статьях 23 и 40 PCT предусмотрено, что национальная процедура не может начаться до истечения сроков, приведенных в параграфах 3.001 и 3.002, если только заявитель не обращается в соответствующее Ведомство со специальной просьбой о более раннем начале рассмотрения международной заявки и проведения экспертизы. Однако такая просьба будет недействительной до тех пор, пока заявитель не выполнит всех предписанных действий, описанных в последующих параграфах. Заявителю следует обратить особое внимание на содержание параграфа 4.028.

ГЛАВА 4

ДЕЙСТВИЯ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ОСУЩЕСТВИТЬ ДЛЯ ПЕРЕХОДА НА НАЦИОНАЛЬНУЮ ФАЗУ

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

4.001. Что должен сделать заявитель до начала национальной фазы?

Статья 22(1)
Необходимо выполнить следующие действия (когда это применимо):

(i) уплатить национальную пошлину (см. параграфы с 4.005 по 4.007);

(ii) представить перевод, если это требуется (см. параграфы с 4.008 по 4.026);

(iii) в исключительных случаях (когда копия международной заявки не была направлена в Указанное ведомство в соответствии со статьей 20) представить копию международной заявки, за исключением случаев когда ведомство не предъявляет такого требования (см. параграфы 4.027 и 4.028);

(iv) в исключительных случаях (когда имя и адрес изобретателя не были названы в заявлении при подаче международной заявки, а Указанное ведомство допускает представление этих сведений после подачи национальной заявки) представить сведения об имени и адресе изобретателя (см. параграфы 4.030 и 4.031).

4.002

Статья 27(1), Статья 27(2), Статья 27(6), Статья 27(7), Правило 51*bis*
Для перехода международной заявки на национальную фазу в дополнение к перечисленным в параграфе 4.001 могут потребоваться и другие действия, но ни одно из таких действий, описанных ниже и в “Национальных главах”, относящихся к каждому Указанному ведомству, не требуется осуществлять в сроки, установленные для перехода на национальную фазу.

4.003. Каковы последствия невыполнения действий, необходимых для перехода на национальную фазу?

Статья 24(1)(iii), Статья 39(2)
Последствия невыполнения, полностью или частично, необходимых действий в срок, установленный для перехода на национальную фазу, состоят в том, что международная заявка теряет силу национальной заявки и ее рассмотрение в том ведомстве, в отношении которого эти действия полностью или частично не выполнены, завершается. Невыполнение требуемых действий в отношении одного ведомства не влияет на действие международной заявки в других ведомствах. Автоматическая утрата действия освобождает заявителя от необходимости изымать международную заявку или изымать указание или выбор государства в том случае, если заявитель решил не переводить международную заявку на национальную фазу.

4.004

Статья 48(2), Правило 49.6, Правило 82*bis*
Если заявитель не выполнит требуемые действия в установленный срок, то он может обратиться в Указанное ведомство с просьбой о сохранении действия международной заявки и признании задержки оправданной (см. параграфы с 6.022 по 6.027).

НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПОШЛИНЫ

4.005. Какие пошлины должны быть уплачены для перехода на национальную фазу и в какие сроки?

Статья 22(1), Статья 39(1)(a), Правило 49.1(a)(ii), Правило 76.5
Пошлины, подлежащие уплате для перехода на национальную фазу, приведены в каждой “Национальной главе” (краткое содержание и Приложение о пошлинах). Они должны быть уплачены в той валюте и в те сроки, которые там отмечены. Если годовые пошлины за поддержание в силе или пошлины за продление действия подлежат уплате к моменту начала национальной фазы, то они должны быть уплачены до истечения срока, применимого для перехода на национальную фазу. “Национальные главы” содержат такую информацию.

4.006. Каким образом уплачиваются национальные пошлины?

Приложение о пошлинах в каждой “Национальной главе” содержит соответствующую информацию.

4.007. Имеет ли заявитель право требовать освобождения от уплаты, снижения или возмещения национальных пошлин?

Освобождение от уплаты, снижение или возмещение национальных пошлин предусмотрены различными Указанными ведомствами. Каждая “Национальная глава (краткое содержание)” содержит информацию о том, можно ли обращаться с просьбой об освобождении от уплаты, снижении или возмещении пошлин и если такая возможность имеется, то при каких обстоятельствах и в каком размере.

ПЕРЕВОД МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЯВКИ

4.008. В каких случаях требуется перевод международной заявки?

Статья 22(1), Статья 39(1)(a), Правило 49.1(a)(i), Правило 76.5

Перевод международной заявки должен быть представлен в том случае, если язык, на котором заявка была подана или опубликована, не является языком, допустимым для Указанного ведомства.

4.009. На какой язык должна быть переведена международная заявка?

Правило 49.1(a)(i), Правило 76.5

Язык или языки, предписанные Указанным ведомством, приведены в “Национальной главе (краткое содержание)”, относящейся к каждому ведомству. Если названы несколько языков, то заявитель может выбрать тот язык, который подходит ему в большей мере. Следует отметить, что язык, на котором представлен перевод международной заявки, обычно является языком делопроизводства в Указанном ведомстве.

4.010. Что должен включать в себя перевод?

Правило 49.5(a), Правило 49.5(k)

Перевод должен включать в себя перевод описания изобретения, в том числе название изобретения (если название было установлено или изменено Международным поисковым органом, перевод должен включать только название, установленное или измененное этим Органом), перевод формулы (см. параграф 4.014) и любых имеющихся надписей на чертежах (см. параграф 4.022) в том виде, в каком они были первоначально поданы и/или с учетом внесенных изменений (см. параграфы с 4.014 по 4.017 и с 4.019 по 4.020). Если страницы, включенные Получающим ведомством путем отсылки, были приняты (см. параграфы с 6.027 по 6.031 раздела “Международная фаза”), перевод должен содержать эти страницы. Каждая “Национальная глава (краткое содержание)” содержит перечень элементов, которые должен включать перевод для соответствующего Указанного ведомства. В отношении перевода реферата и заявления см. нижеследующие параграфы.

4.011. Требуется ли переводить реферат?

Правило 49.5(a)

Обычно реферат также подлежит переводу (если реферат был изменен или составлен Международным поисковым органом, перевод должен содержать только реферат, составленный или измененный этим Органом), но некоторые Ведомства не требуют перевод на национальной фазе. “Национальная глава (краткое содержание)”, относящаяся к каждому ведомству, которое требует перевод реферата, содержит информацию об этом.

4.012. Требуется ли переводить заявление?

Правило 49.5(a)(i)

Указанные ведомства имеют право требовать перевод заявления, но большинство из них этого не делают. “Национальная глава (краткое содержание)”, относящаяся к каждому ведомству, которое требует перевода заявления, содержит информацию об этом.

4.013. Как заявителю подготовить перевод заявления?

Правило 49.5(b)

Обычный способ перевода заявления состоит в переносе данных, содержащихся в заявлении международной заявки, в том виде, в каком она была подана, в бланк заявления на языке перевода. Каждое Указанное ведомство, требующее перевода заявления, обязано бесплатно

предоставить заявителю копию бланка заявления на языке перевода. Следует отметить, что использование бланка заявления на языке перевода не является обязательным, так что заявитель, у которого нет такого бланка, может представить перевод в другом формате.

4.013A. Требуется ли переводить декларации, предусмотренные правилом 4.17?

Правило 49.5(a)(i)
Декларации являются частью формы заявления, и поэтому переводы деклараций должны быть представлены, только когда Указанное ведомство требует, чтобы заявитель представил перевод заявления (см. параграфы с 4.012 по 4.013).

4.014. Какая формула изобретения подлежит переводу, если формула изобретения была изменена в соответствии со статьей 19?

Правило 49.5(a)(ii)
Указанные ведомства имеют право требовать перевод как первоначально поданной формулы изобретения, так и измененной в соответствии со статьей 19. Каждая “Национальная глава (краткое содержание)” содержит информацию о применимых требованиях. Что касается перевода формулы изобретения, измененной в соответствии со статьей 19, в том случае когда международная заявка является предметом международной предварительной экспертизы, см. параграф 4.019.

4.015

Правило 49.5(c-*bis*)
Если Указанное ведомство требует перевод как первоначальной формулы изобретения, так и формулы, измененной в соответствии со статьей 19, а заявитель представляет только один из двух требуемых переводов, то Указанное ведомство либо не принимает во внимание формулу изобретения, перевод которой не представлен, либо предлагает заявителю представить отсутствующий перевод в срок, который должен быть разумным с учетом обстоятельств. Если такое предложение было сделано, а отсутствующий перевод так и не был представлен, то ведомство может либо не принимать во внимание формулу изобретения, перевод которой не представлен, либо считать международную заявку изъятой.

4.016

Правило 49.5(l)
Процедуры, описанные в параграфе 4.015, применяются не во всех Указанных ведомствах. Различные “Национальные главы (краткое содержание)” содержат информацию в отношении каждого Указанного ведомства, которое требует перевод обеих формул изобретения (первоначальной и измененной по статье 19), о том, направляется ли соответствующее предложение в случае непредставления переводов и каковы последствия непредставления отсутствующих формул изобретения в ответ на такое предложение.

4.017. Нужно ли переводить объяснения изменений формулы изобретения в соответствии со статьей 19?

Правило 49.5(c)
Такое объяснение нужно переводить только в том случае, когда того требует указанное ведомство (см. “Национальная глава” (краткое содержание)). Непредставление перевода объяснения не влияет на саму международную заявку; это может привести только к тому, что Указанное ведомство не примет объяснение во внимание.

4.018. Нужно ли переводить ссылку на депонированный биологический материал?

Правило 49.5(h)
Если такая ссылка приведена в описании, то ее перевод является частью перевода описания. Если ссылка не содержится в описании, но представлена на отдельном необязательном листе (см. раздел “Международная фаза”, параграф 11.075) или в более поздней корреспонденции, то перевод должен быть представлен вместе с переводом международной заявки. Если заявитель не представляет перевод ссылки, то Указанное ведомство может предложить ему сделать это, если сочтет необходимым.

4.018A. Нужно ли переводить декларации или другие доказательства, поданные с просьбой о восстановлении права на приоритет на международной фазе?

Если Указанное ведомство осуществляет пересмотр решения Получающего ведомства о восстановлении права на приоритет в соответствии с правилом 49*ter*.1(d), это ведомство может

потребовать, чтобы заявитель подготовил переводы деклараций или других доказательств, представленных в Получающее ведомство.

4.019. Что нужно переводить, если по международной заявке проводилась международная предварительная экспертиза?

Статья 36(2)(b), Правило 70.16, Правило 74.1, Правило 76.5

Изменения описания, формулы изобретения или чертежей по статье 34, которые были поданы в Орган международной предварительной экспертизы и приняты во внимание при подготовке международного предварительного заключения о патентоспособности (Глава II PCT), прилагаются к этому заключению. Любые изменения по статье 19, как и заменяющие листы, содержащие исправления очевидных ошибок, разрешенные в соответствии с правилом 91.1(e)(iii), также прилагаются к заключению, если они были приняты во внимание (то есть они обычно не прилагаются к заключению, если они были впоследствии заменены более поздними изменениями или считаются отмененными на основании изменений по статье 34). Однако в исключительных случаях если Орган международной предварительной экспертизы считает, что заменяющие или отменяющие изменения выходят за рамки того, что раскрыто в первоначально поданной международной заявке, то заменяющий лист, замененный или отмененный более поздним заменяющим или отменяющим листом, тем не менее прилагается к заключению и в заключении это обстоятельство отмечается, как это предусмотрено правилом 70.2(c)). Перевод изменений, приложенных к заключению, должен быть представлен вместе с переводом международной заявки в срок, установленный статьей 39(1).

4.020

Правило 70.16, Правило 76.5(iv)

Если имели место какие-либо изменения по статье 19, которые не приложены к международному предварительному заключению о патентоспособности (Глава II PCT), то большинство Выбранных ведомств не требуют представлять перевод этих изменений. Однако некоторые Выбранные ведомства требуют перевод изменений по статье 19 даже, если они не приложены к международному предварительному заключению о патентоспособности (Глава II PCT) – подробности см. в “Национальных главах” (краткое содержание).

4.021. Должен ли перевод содержать чертежи?

Правило 49.5(a)(iii), Правило 49.5(e), Правило 76.5

От заявителя не требуется представлять в Указанные ведомства оригинал чертежей вместе с переводом международной заявки. Ведомства могут потребовать представления только копии оригинала чертежа (чертежей), причем этого требуют немногие ведомства. “Национальные главы (краткое содержание)”, относящиеся к каждому Указанному ведомству, содержат такую информацию. Если копии чертежей не представляются в срок для перехода на национальную фазу, то международная заявка не теряет своей силы, но Указанное ведомство предлагает заявителю представить отсутствующую копию.

4.022. Как следует представлять перевод надписей в чертежах?

Правило 49.5(d), Правило 49(f), Правило 76.5

Когда чертеж, таблица и т. п. содержит надписи, эти надписи должны быть переведены. Для представления переведенных надписей можно использовать два способа. В соответствии с одним из них представляются новые листы чертежей, таблиц и т. п., содержащие переведенные надписи. В соответствии со вторым перевод можно наклеить поверх оригинала надписей и представить копию такого листа. При втором способе необходимо, чтобы копия была хорошего качества и была пригодна для репродуцирования Указанным ведомством. Если это условие не соблюдается, то Указанное ведомство может предложить заявителю исправить недостатки. Выражение “Fig.”, которое часто используется на чертежах, не требует перевода на какой-либо язык. Если перевод надписей на чертежах не представлен в течение срока для перехода на национальную фазу, то международная заявка может потерять силу национальной заявки.

4.023. Какие существуют требования к оформлению перевода?

Правило 49.5(j), Правило 76.5

Перевод международной заявки и копия чертежей должны соответствовать требованиям к их оформлению, установленным Указанным ведомством. Однако ни одно Указанное ведомство не вправе требовать соблюдения положений в отношении формы перевода международной заявки, которые отличаются от тех или являются дополнительными к тем, которые определены PCT и Инструкцией в отношении подачи международных заявок. Поэтому если документы,

представленные в Указанное ведомство, соответствуют требованиям к оформлению международных заявок, то они должны быть приняты Указанным ведомством. Подробную информацию о таких требованиях к оформлению см. в разделе “Международная фаза”, параграфы 5.177, 6.032 и 6.051.

4.024. Сколько экземпляров перевода должно быть представлено?

Правило 51*bis*.1(c), Правило 76.5

В принципе одного экземпляра перевода достаточно для перехода на национальную фазу. Некоторые Указанные ведомства, тем не менее, требуют два экземпляра или более. Если это имеет место, то соответствующая информация приводится в “Национальной главе (краткое содержание)”. При отсутствии одного или нескольких экземпляров, эти ведомства предоставляют заявителю возможность представить их после начала национальной фазы.

4.025. Нужно ли заверять перевод?

Правило 51*bis*.1(d)(ii), Правило 76.5

Перевод международной заявки, представленный для перехода на национальную фазу, не требует заверения общественным органом или клятвой переводчика. Однако если Указанное ведомство имеет обоснованные сомнения в точности перевода, то оно может потребовать от заявителя представить заверение перевода.

4.026. Нужно ли удостоверять перевод?

Правило 51*bis*.1(d)(i), Правило 76.5

Удостоверение перевода означает, что перевод должен сопровождаться утверждением, подписанным заявителем или переводчиком, о том, что, насколько известно подписывающему документ лицу, перевод является полным и достоверным. Только небольшое число Указанных ведомств требуют удостоверение перевода. Для каждого такого ведомства соответствующая “Национальная глава (краткое содержание)” содержит информацию по этому вопросу и приводит дополнительные подробные сведения (включая сведения об используемых бланках).

КОПИЯ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЯВКИ

4.027. Должна ли копия международной заявки представляться заявителем в Указанное ведомство при переходе на национальную фазу?

Статья 22(1), Статья 39(1)(a), Правило 47.1(a), Правило 49.1(a-*bis*), Правило 49.1(a-*ter*), Правило 76.5, Правило 93*bis*.1

При обычных обстоятельствах никакое Указанное ведомство не требует представления заявителем копии международной заявки. Только небольшое число ведомств требует представлять копию, если рассылка Международным бюро международной заявки в соответствии со статьей 20 не была осуществлена или еще не может быть осуществлена (подробную информацию см. в “Национальных главах (краткое содержание)”). Такая рассылка осуществляется Международным бюро в соответствии с правилом 93*bis*.1, но не ранее публикации международной заявки. Заявитель уведомляется об этом посредством направления формы PCT/IB/308 (первого извещения, информирующего заявителя о рассылке международной заявки — в Указанные ведомства, которые не применяют тридцатимесячный срок в соответствии со статьей 22(1)) и формы PCT/IB/308 (второго и дополнительного извещения, информирующего заявителя о рассылке международной заявки — в Указанные ведомства, которые применяют тридцатимесячный срок в соответствии со статьей 22(1)). Если заявитель получает эти формы, то он не должен представлять копию международной заявки в какое-либо Указанное ведомство, поскольку такие извещения принимаются всеми Указанными ведомствами в качестве доказательства того, что рассылка была должным образом осуществлена на дату, названную в извещении.

4.028

Статья 13(2)(b), Статья 22(1), Статья 23(2), Статья 39(1)(a), Статья 40(2), Правило 47.4

С другой стороны, если заявитель до рассылки международной заявки обращается со специальной просьбой о более раннем рассмотрении международной заявки (см. параграфы 2.006 и 3.004), то он должен либо одновременно со специальной просьбой о более раннем рассмотрении представить в Указанное ведомство копию международной заявки и копию любых изменений, поданных в Международное бюро в рамках статьи 19, либо обратиться с просьбой к Международному бюро о пересылке копии международной заявки в Указанное ведомство в соответствии со статьей 13(2)(b). Естественно, необходимо обеспечить выполнение и других действий, установленных для перехода на национальную фазу.

ВЫБОР ОПРЕДЕЛЕННЫХ ВИДОВ ОХРАНЫ

4.029

Правило 49*bis*.1, Правило 76.5

Подача заявления означает, что международная заявка в отношении каждого Указанного ведомства, к которому применима статья 43 или 44, является заявкой на получение всех видов охраны, доступных путем указания этого государства. В результате если заявитель желает, чтобы международная заявка рассматривалась в Указанном ведомстве не как заявка на патент, а как заявка на любой другой вид охраны, допустимый Указанным ведомством, или как заявка на несколько видов охраны, то заявитель должен сделать выбор в отношении вида охраны в Указанном ведомстве в ходе выполнения действий по переходу на национальную фазу. Таким же образом и в те же сроки заявитель должен сообщить о своем решении и в случаях, когда он желает, чтобы международная заявка рассматривалась в Указанном ведомстве как заявка на дополнительный патент, дополнительное свидетельство, дополнительное авторское свидетельство, дополнительное свидетельство о полезности или как заявка в продолжение или частичное продолжение. Хотя некоторые Указанные ведомства могут потребовать от заявителя такие сведения во время выполнения действий, упомянутых в статье 22 или в статье 39, многие Указанные ведомства допускают, чтобы заявитель представил такие сведения или, если это применимо, преобразовал один вид охраны в другой на более поздней стадии, как это предусмотрено национальным законодательством.

СВЕДЕНИЯ ОБ ИМЕНИ ИЗОБРЕТАТЕЛЯ

4.030. В каких случаях при переходе на национальную фазу должны сообщаться имя и адрес изобретателя?

Статья 22(1)

Если имя или адрес изобретателя или изобретателей не были названы в заявлении на момент подачи заявки, то эти сведения должны быть представлены в Указанные ведомства во время перехода на национальную фазу. Если такие сведения требуются, то большинство Указанных ведомств предлагают заявителю представить их, если они не были предоставлены при переходе на национальную фазу, но некоторые Ведомства не запрашивают их. Подробная информация об этом содержится в “Национальных главах (краткое содержание)”.

4.031

Статья 27(2)(ii), Правило 51*bis*.1(a), Правило 76.5

Сведения об имени и адресе изобретателя следует отличать от прочих деклараций, касающихся изобретателя или изобретения и т. д. Последние рассматриваются как “специальные требования” (см. параграфы с 5.001 по 5.005), которые могут быть выполнены после перехода на национальную фазу.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФОРМ НАЦИОНАЛЬНЫХ БЛАНКОВ

4.032. Является ли использование форм национальных бланков обязательным при переходе на национальную фазу?

Правило 49.4, Правило 76.5

От заявителя не требуется использовать форму национальных бланков при совершении действий, предписанных для перехода на национальную фазу. Отдельные ведомства, тем не менее, предоставляют в распоряжение заявителя такие бланки, и их использование рекомендуется. “Национальные главы” содержат информацию о существующих формах бланков, а в приложениях к этим главам приводятся образцы упомянутых бланков.

ГЛАВА 5

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ, КОТОРЫЕ СЛЕДУЕТ ВЫПОЛНИТЬ В СВЯЗИ С НАЦИОНАЛЬНОЙ ФАЗОЙ

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

5.001. Что такое “специальные требования” и когда их необходимо выполнять?

Статья 27(1), Статья 27(2), Статья 27(6), Статья 27(7), Правило 51*bis*, Правило 76.5

Ни одно из Указанных ведомств не может до истечения применимого срока перехода на национальную фазу требовать совершения иных действий, кроме тех, что предусмотрены статьей 22(1), а именно: уплата национальной пошлины, представление перевода (если это предписано) и в исключительных случаях представление копии международной заявки, а также сведений об имени и адресе изобретателя (см. параграф 4.001). Все другие требования национального законодательства, в той мере, в какой они допускаются в соответствии со статьей 27, называются в настоящей публикации “специальными требованиями”. Они могут выполняться после перехода на национальную фазу. Правило 51*bis* содержит перечень таких наиболее распространенных требований и предусматривает, что заявителю должна быть предоставлена возможность выполнить любое из специальных требований после начала национальной фазы. Такая возможность обычно предоставляется либо путем направления предложения о выполнении того или иного специального требования в срок, установленный в предложении, либо путем установления в национальном законодательстве определенного срока, в течение которого заявитель без какого-либо напоминания обязан выполнить это требование.

5.002

Для каждого Указанного ведомства соответствующая “Национальная глава (краткое содержание)” содержит перечень специальных требований, если таковые имеются, которые необходимо выполнить в связи с переходом на национальную фазу, а также информацию о том, направляет ли соответствующее Указанное ведомство предложение о выполнении требований или, если предложение не направляется, то в какие сроки заявитель обязан их выполнить. Настоятельно рекомендуется, чтобы все специальные требования были выполнены во время выполнения действий по переходу на национальную фазу, так как это является наиболее экономичным путем, позволяющим исключить риск несоблюдения таких требований на более поздних стадиях. Наиболее распространенные специальные требования поясняются в общих чертах в нижеследующих параграфах. Подробная информация по данному вопросу содержится в “Национальных главах (краткое содержание)”.

НЕКОТОРЫЕ ДЕКЛАРАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ИЗОБРЕТАТЕЛЯ, ПЕРЕДАЧИ ПРАВ И Т.Д.

5.003. Что необходимо сделать, чтобы подтвердить авторство на изобретение, право подавать заявку и тому подобное?

Правило 51*bis*.1(a), Правило 51*bis*.2, Правило 51*bis*.3, Правило 76.5

В зависимости от национального законодательства и практики, некоторые ведомства требуют от заявителя представить:

(i) документ, относящийся к личности изобретателя;

(ii) документ, относящийся к праву заявителя подавать заявку или получать патент;

(iii) документ, содержащий какие-либо доказательства права заявителя испрашивать приоритет предшествующей заявки, если заявитель не является заявителем более ранней заявки или если имя заявителя изменилось с даты, на которую предшествующая заявка была подана;

(iv) документ, содержащий клятву или декларацию об авторстве на изобретение;

(v) доказательство, касающееся не наносящих ущерба раскрытий или исключений в отношении новизны, таких как раскрытие, в результате незаконного использования, раскрытие путем показа на определенных выставках и раскрытие изобретения самим заявителем в определенный период времени.

Однако, как правило, упомянутые выше документы не потребуются, если заявитель предоставил декларацию в соответствии с правилом 4.17 (см. параграф 5.005). То, что может потребовать то или иное Указанное ведомство, описано в соответствующей “Национальной главе (краткое

содержание)”. Приложения к “Национальным главам” содержат формы бланков, которые должны или могут использоваться для этой цели. Документы (помимо деклараций, предусмотренных правилом 4.17), требуемые Указанными ведомствами, всегда должны направляться заявителем в соответствующее Указанное ведомство, а не в Международное бюро, которое в случае получения им документов хранит их, но не пересылает в Указанные ведомства.

5.004. Когда должны выполняться требования, относящиеся к авторству на изобретение, праву подавать заявку и т. д.?

Обычно такие требования должны выполняться в пределах по крайней мере двух месяцев с даты предложения, которое Указанное ведомство должно направить заявителю, в случае если соответствующее требование еще не было выполнено в пределах срока перехода на национальную фазу (см. параграфы 3.001 и 3.002). Некоторые Указанные ведомства, тем не менее, уведомили Международное бюро о том, что двухмесячный срок является несовместимым с применимым национальным законодательством (см. соответствующие “Национальные главы (краткое содержание)”).

5.005. Что можно предпринять на международной фазе для упрощения обработки международной заявки на национальной фазе?

Правило 4.17, Правило 51*bis*.2
Заявитель может включить в Графу VIII заявления одну или несколько следующих деклараций, предусмотренных правилом 4.17:

Правило 4.17(i), Правило 51*bis*.1(a)(i)
— Графа VIII(i): декларация об удостоверении личности изобретателя (отметим, что такую декларацию не нужно включать в Графу VIII(i), если имя и адрес изобретателя иным образом приведены в заявлении, как правило, в Графах II и/или III);

Правило 4.17(ii), Правило 51*bis*.1(a)(ii)
— Графа VIII(ii): декларация о праве заявителя на дату международной подачи подавать заявку и получать патент;

Правило 4.17(iii), Правило 51*bis*.1(a)(iii)
— Графа VIII(iii): декларация о праве заявителя на дату международной подачи испрашивать приоритет предшествующей заявки;

Правило 4.17(iv), Правило 51*bis*.1(a)(iv)
— Графа VIII(iv): декларация об авторстве на изобретение (только для целей указания Соединенных Штатов Америки); отметим, что эта декларация должна быть подписана;

Правило 4.17(v), Правило 51*bis*.1(a)(v)
— Графа VIII(v): декларация о не наносящих ущерба раскрытиях или исключениях в отношении новизны.

Если заявление содержит декларацию, отвечающую правилу 4.17(i) − (iv), то Указанное ведомство не может (за исключением случая, если оно уведомило Международное бюро о противоположном) требовать представления какого-либо документа или доказательства, относящегося к предмету этой декларации (см. параграф 5.003), если только это ведомство не имеет обоснованных сомнений в достоверности соответствующей декларации. В случае декларации о не наносящих ущерба раскрытиях или исключениях в отношении новизны, сделанной в соответствии с правилом 4.17(v), соответствующие Указанные ведомства всегда имеют право потребовать представления дополнительных доказательств. Подробную информацию см. в разделе “Международная фаза”, параграфы со 5.074 по 5.080.

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО

5.006. Должен ли заявитель быть представлен агентом на национальной фазе?

Статья 27(7), Правило 51*bis*.1(b), Правило 76.5
Большинство Указанных ведомств требуют от иностранных заявителей, чтобы они были представлены агентом, другие Ведомства требуют, чтобы такие заявители имели в стране адрес для переписки. “Национальные главы (краткое содержание)” содержат сведения о том, требуется ли назначение агента или адрес для переписки.

5.007. Когда и каким образом должен назначаться агент?

Статья 27(7), Правило 51*bis*.1(b), Правило 76.5

Настоятельно рекомендуется назначать агента для выполнения действий по переходу на национальную фазу. Адрес для переписки, если таковой требуется, также должен быть назван при выполнении этих действий. Что касается обязательного наличия агента или адреса для переписки, то эти требования применяются только после начала национальной фазы. Назначение агента производится в доверенности, подписанной заявителем (заявителями). Типовые доверенности приведены в приложениях к “Национальной главе” и имеются на сайте по адресу: http://www.wipo.int/pct/en/forms/pa/index.htm.

5.008. Кто может действовать в качестве агента на национальной фазе?

Статья 27(7)

Ответ на этот вопрос содержится в “Национальной главе (краткое содержание)” в отношении каждого Указанного ведомства. Список имен и адресов агентов можно получить в Указанных ведомствах, но не в Международном бюро.

ПРИОРИТЕТНЫЙ ДОКУМЕНТ: КОПИЯ И ПЕРЕВОД

5.009. Когда необходимо представлять копию приоритетного документа для целей национальной фазы?

Правило 17.2(a)

Приоритетный документ должен быть представлен в течение международной фазы в Получающее ведомство или Международное бюро, а Международное бюро пересылает его в Указанные ведомства (подробную информацию см. в разделе “Международная фаза”, параграф 5.070). Если приоритетный документ представлен в ходе международной фазы в пределах установленного срока в Получающее ведомство или Международное бюро, то никакое Указанное ведомство не может требовать от заявителя оригинал приоритетного документа (т. е. оригинал заверенной копии предшествующей заявки). Тем не менее может быть потребовано представление копии приоритетного документа, т. е. простой фотокопии оригинала приоритетного документа (содержащего как копию предшествующей заявки, так и справки о дате подачи) вместе с переводом приоритетного документа (см. параграф 5.010).

5.010. Когда необходимо представлять перевод приоритетного документа для целей национальной фазы?

Правило 17.2(a), Правило 51*bis*.1(e), Правило 76.4, Правило 82*ter*.1(b)

Указанное ведомство может потребовать от заявителя представить перевод приоритетного документа только тогда, когда правомерность притязания на приоритет связана с установлением патентоспособности рассматриваемого изобретения, а также для определения, содержится ли полностью элемент или часть заявки, которые включены посредством ссылки в соответствии с правилами 4.18 и 20.6, в соответствующем приоритетном документе. Кроме того, если часть описания, формулы или чертежей была включена посредством ссылки, Указанное ведомство может также потребовать от заявителя указать, где данная часть содержится в переводе приоритетного документа.

ГЛАВА 6

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ ФАЗЫ

МАТЕРИАЛЬНО-ПРАВОВЫЕ УСЛОВИЯ ПАТЕНТОСПОСОБНОСТИ

6.001. Какое влияние оказывают положения PCT на материально-правовые условия патентоспособности, применяемые на национальной фазе?

Статья 27(5), Статья 27(6), Статья 33(5)

PCT предоставляет каждому Договаривающемуся государству свободу определения материально-правовых условий в отношении патентоспособности. В частности, это относится к тому, что составляет “предшествующий уровень техники”. Однако, поскольку требования в отношении предшествующего уровня техники, определенные в PCT и Инструкции к PCT для целей международной фазы, являются такими же строгими или более строгими, чем те, что определены в каком-либо национальном законодательстве, то вероятность случаев получения неприятных сюрпризов в виде появления на национальной фазе ссылок на предшествующий уровень техники, ранее не учтенный, существенно снижается. С другой стороны, PCT не препятствует любому национальному законодательству требовать от заявителя представления на национальной фазе доказательств в отношении любого материально-правового условия патентоспособности, установленного этим законодательством.

ИСПРАВЛЕНИЕ ПЕРЕВОДА

6.002. Может ли заявитель исправлять ошибки в переводе международной заявки?

Если перевод международной заявки содержит ошибку, то эта ошибка может быть исправлена в ходе национальной фазы во всех Указанных ведомствах.

6.003

Статья 46

Содержание перевода международной заявки, однако, не может выходить за рамки того, что раскрыто в международной заявке, поданной на первоначальном языке. Если, например, в результате неправильного перевода, объем международной заявки на языке перевода у́же, чем на первоначальном языке, то он может быть расширен, но не должен выходить за рамки содержания международной заявки, поданной на первоначальном языке. Если объем международной заявки на языке перевода шире, чем в международной заявке, поданной на первоначальном языке, то Указанное ведомство или любой другой компетентный Орган Указанного государства может, соответственно, ограничить объем притязаний по международной заявке или патенту, выданному на ее основе.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПРАВА НА ПРИОРИТЕТ

6.004. Какие последствия в Указанных ведомствах имеет решение Получающего ведомства о восстановлении права на приоритет?

Правило 49*ter*.1

Решение Получающего ведомства о восстановлении права на приоритет на основе критерия “принятие должных мер”, как правило, действует во всех Указанных ведомствах, если только Указанное ведомство не уведомило Международное бюро о несовместимости в соответствии с правилом 49*ter*.1(g) (см. параграф 6.005). Решение Получающего ведомства о восстановлении права на приоритет на основе критерия “непреднамеренность” будет действовать только в тех Указанных государствах, применимое законодательство которых предусматривает восстановление права на приоритет, основанное на этом критерии или на критерии, который, с точки зрения заявителя, является более благоприятным. Решение Получающего ведомства об отказе в восстановлении права на приоритет всегда может быть пересмотрено Указанным ведомством (см. параграф 6.006), если только это ведомство не представило уведомление о несовместимости, предусмотренное правилом 49*ter*.1(g), и в результате этого восстановление права на приоритет не является возможным в данном государстве.

Кроме того, пересмотр положительного решения может быть осуществлен Указанным ведомством в ограниченном числе случаев, если оно имеет обоснованные сомнения в том, что одно из материально-правовых требований к восстановлению было выполнено. Не допускается

пересмотр по чисто формальным основаниям, таким, например, как неуплата соответствующей пошлины на международной фазе.

6.005. Какие последствия в Указанном ведомстве, которое уведомило о несовместимости, имеет решение Получающего ведомства о восстановлении права на приоритет?

Правило 49*ter*.1(g)

Некоторые Указанные ведомства уведомили Международное бюро в соответствии с правилом 49*ter*.1(g) о несовместимости правила 49*ter*.1(a) − (d) с национальным законодательством, применяемым этим ведомством. В результате такие Указанные ведомства не обязаны признавать действительность решения Получающего ведомства о восстановлении права на приоритет для целей процедур в этом Указанном ведомстве, как было сказано выше. Список Ведомств, которые уведомили Международное бюро о несовместимости своего национального законодательства с правилом 49*ter*.1, можно найти на сайте ВОИС по адресу: http://www.wipo.int/pct/ru/texts/reservations/res_incomp.html#R_49*ter*_1_g.

6.006. Может ли просьба о восстановлении права на приоритет подаваться непосредственно в Указанное ведомство?

Правило 49*ter*.2

Просьба о восстановлении права на приоритет может быть также подана непосредственно в Указанное ведомство, если заявитель перешел на национальную фазу в этом ведомстве. Заявитель может использовать эту возможность, если он не смог подать просьбу о восстановлении права на приоритет в Получающее ведомство по причине действия правила 26*bis*.3(j) или не смог получить решение о восстановление права на приоритет на основе желаемого критерия восстановления по той причине, что Получающее ведомство применяет иной критерий, или по причине того, что Получающее ведомство отказало в восстановлении права (см. правило 49*ter*.1(e)). Некоторые Указанные ведомства уведомили в соответствии с правилом 49*ter*.2(g) о несовместимости правила 49*ter*.2(a) − (d) с национальным законодательством, применяемым этим ведомством. В результате эти Указанные ведомства не допускают подачу просьбы о восстановлении права на приоритет. Список Ведомств, которые уведомили Международное бюро о несовместимости своего национального законодательства с правилом 49*ter*.2, можно найти на сайте ВОИС по адресу: http://www.wipo.int/pct/ru/texts/reservations/res_incomp.html#R_49*ter*_2_h.

6.007. Какой срок применяется для подачи просьбы о восстановлении права на приоритет в Указанное ведомство?

Правило 49*ter*.2(b)(i), Правило 49*ter*.2(f)

Срок для выполнения требований в отношении подачи просьбы о восстановлении права на приоритет составляет как минимум один месяц с применимого в соответствии со статьей 22 срока для перехода на национальную фазу, хотя Указанные ведомства могут устанавливать и более продолжительные сроки, если это допускается их национальным законодательством (правило 49*ter*.2(f)). Если заявитель обращается со специальной просьбой о переходе на национальную фазу в соответствии со статьей 23(2), срок в один месяц начинается с даты получения этой просьбы Указанным ведомством. Если Указанное ведомство требует от заявителя своевременно представить декларации или другое доказательство в отношении причин неподачи международной заявки, то это ведомство устанавливает заявителю такой срок для подачи соответствующих документов, который должен быть разумным с учетом имеющихся обстоятельств.

6.008. Каким образом следует подавать в Указанное ведомство просьбу о восстановлении права на приоритет?

Правило 49*ter*.2(b), Правило 49*ter*.2(f)

Просьба о восстановлении права на приоритет должна быть представлена путем направления письма в Указанное ведомство.

Для того чтобы просьба о восстановлении права на приоритет была удовлетворена, необходимо выполнить следующие требования:

— международная заявка должна содержать притязание на приоритет предшествующей заявки и международная заявка должна быть подана в течение двух месяцев с даты истечения приоритетного периода. Если международная заявка не содержит соответствующего притязания на приоритет при подаче заявки, то такое притязание должно быть дополнено в соответствии с

правилом 26*bis*.1(a) (см. раздел “Международная фаза”, параграфы с 6.038 по 6.040) до истечения срока, установленного правилом 26*bis*.3(e) (правило 26*bis*.3(c));

— просьба о восстановлении должна объяснять причины неподачи международной заявки в течение приоритетного периода (см. параграф 6.010). Объяснение причин должно быть дано с учетом критерия восстановления, который заявитель желает использовать, из числа критериев, применяемых ведомством (см. параграф 6.009);

— просьба должна сопровождаться уплатой пошлины за восстановление, которая установлена Указанным ведомством (см. “Национальную главу”, Приложение I, в отношении того, требует ли то или иное Указанное ведомство такую пошлину);

— если это требуется Указанным ведомством и при наличии предложения ведомства, должна быть представлена декларация или другие доказательства в отношении причин (правило 49*ter*.2(c)) (в отношении применимого срока, см. параграф 6.007).

6.009. Какие критерии восстановления применяются Указанным ведомством?

Правило 49*ter*.2(a), Правило 49*ter*.2(f)
В общем случае существуют два критерия восстановления: либо неподача международной заявки в течение приоритетного периода имела место несмотря на принятие должных мер, требуемых обстоятельствами, либо неподача международной заявки в течение приоритетного периода являлась непреднамеренной. Все Указанные ведомства, к которым применимы эти правила (см. параграф 6.006), должны использовать по крайней мере один из этих критериев или иной критерий, который, с точки зрения заявителя, является более благоприятным. Если Указанное ведомство желает того, то оно может применять оба критерия восстановления.

6.010. Что может служить объяснением причин неподачи международной заявки в срок в случае подачи просьбы о восстановлении права на приоритет?

Правило 49*ter*.2(b)(ii)
Вместе с подачей просьбы о восстановлении права на приоритет должны быть названы причины неподачи международной заявки в течение приоритетного периода. В объяснениях должны сообщаться все соответствующие факты и обстоятельства, которые позволяют Указанному ведомству определить, что неподача международной заявки в течение приоритетного периода имела место, несмотря на принятие должных мер, требуемых имевшими место обстоятельствами, или являлась непреднамеренной.

6.011. Существует ли возможность убедить Указанное ведомство в том, чтобы оно не отказывало в просьбе?

Правило 49*ter*.2(e)
Если Указанное ведомство намеревается отказать в просьбе о восстановлении права на приоритет, то оно должно уведомить заявителя о своем намерении. Заявителю должна быть предоставлена возможность сделать замечания к предполагаемому отказу в пределах разумного срока, который устанавливается в уведомлении о предполагаемом отказе. Необходимо отметить, что на практике это уведомление может быть направлено заявителю вместе с предложением подать декларацию или другие доказательства.

ВКЛЮЧЕНИЕ ОТСУТСТВУЮЩИХ ИЛИ ПРАВИЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ ИЛИ ЧАСТЕЙ ПУТЁМ ОТСЫЛКИ

6.012. Будут ли страницы, включенные Получающим ведомством путем отсылки, приняты Указанным или Выбранным ведомством?

Правило 82*ter*.1
Указанные и Выбранные ведомства могут в ограниченной мере пересматривать решения Получающих ведомств, которые разрешили включить отсутствующие части или элементы путем отсылки (правило 82*ter*.1(b)). Если Указанное или Выбранное ведомство обнаруживает, что заявитель не выполнил своих обязанностей по представлению или подготовке к представлению приоритетного документа; заявление о включении отсутствовало или не было представлено вместе с заявлением международной заявки; не представлено письменное уведомление, подтверждающее включение путём отсылки; не представлен требуемый перевод; или соответствующий элемент или часть не содержались полностью в приоритетном документе, то Указанное или Выбранное ведомство может рассматривать международную заявку так, как если бы дата международной подачи была установлена по дате подачи листов, содержащих

недостающий или правильный элемент или часть, но только после того, как заявителю была предоставлена возможность сделать замечания в отношении такого вывода. В таком случае заявитель может обратиться с просьбой, чтобы отсутствующая часть или правильный элемент или часть, которые были представлены, не принимались во внимание в соответствии с правилом 82*ter*.1(d). Аналогичным образом те Указанные ведомства, которые уведомили о несовместимости в соответствии с правилом 20.8(b) или 20.8(b-*bis*) (см. “Международная фаза”, параграф 6.027), в соответствии с правилом 20.8(c) также могут рассматривать международную заявку, как если бы дата международной подачи была установлена без учета включения путем отсылки, но, опять же, только после того, как заявителю была предоставлена возможность сделать свои замечания в отношении такого вывода. В таком случае заявитель может обратиться с просьбой, чтобы отсутствующая часть или правильный элемент или часть, которые были представлены, не принимались во внимание.

ИЗМЕНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЯВКИ НА НАЦИОНАЛЬНОЙ ФАЗЕ

6.013. Может ли заявитель вносить изменения в международную заявку на национальной фазе?

Статья 19, Статья 28, Статья 34(2)(b), Статья 41, Правило 46, Правило 52.1, Правило 66.1, Правило 78

PCT предоставляет заявителю право внести изменения в формулу изобретения, описание и чертежи, представив их в любое Указанное ведомство. Хотя у заявителя уже была возможность внести изменения в формулу изобретения на международной фазе, у него может возникнуть желание внести последующие изменения на национальной фазе, которые могут быть разными для различных Указанных ведомств, или, если заявитель того пожелает, он может вносить изменения также и в описание или чертежи (что невозможно на международной фазе, если только заявитель не подал требование на проведение международной предварительной экспертизы). Все Указанные и Выбранные ведомства обязаны разрешать внесение таких изменений по крайней мере в течение одного месяца с даты, когда заявитель осуществил необходимые действия для перехода на национальную фазу. Этот минимальный срок может быть увеличен в исключительных обстоятельствах, упомянутых в правилах 52.1 и 78. В любом случае большинство Указанных и Выбранных ведомств разрешают внесение изменений в любое время в ходе проведения национальной экспертизы. “Национальные главы” содержат дополнительную информацию по этому вопросу.

6.014. Может ли заявитель исправлять на национальной фазе очевидные ошибки в международной заявке?

Правило 91.3(f)

Обычно любая очевидная ошибка в описании, формуле изобретения и чертежах может быть исправлена в Указанном ведомстве. Исправление может быть представлено как изменение (см. параграф 6.013) при условии, что содержание международной заявки в ее первоначально поданном виде не будет расширено.

6.015. Каковы последствия разрешения исправления очевидных ошибок в Указанных или Выбранных ведомствах?

Правило 91.3(e), Правило 91.3(f)

Как правило, Указанные и Выбранные ведомства обязаны рассматривать международную заявку на национальной фазе в том виде, “как она исправлена”, если только Указанное или Выбранное ведомство уже не начало рассмотрение или экспертизу международной заявки до даты, когда это ведомство уведомляется Международным бюро, в соответствии с правилом 91.3(a), о разрешении соответствующего исправления. В противном случае Указанное или Выбранное ведомство может не принимать во внимание исправление, которое было разрешено в соответствии с правилом 91.1, если оно полагает, что такое исправление не было бы разрешено, если бы это ведомство являлось компетентным органом (см. правило 91.3(f)). Тем не менее Указанное ведомство может не принимать во внимание какое-либо исправление, которое было разрешено в ходе международной фазы, если это ведомство предоставило заявителю возможность в разумный срок сделать замечания в отношении намерения ведомства не принимать во внимание исправление.

6.016

Если в разрешении исправления было отказано в ходе международной фазы и заявитель направил просьбу о публикации в соответствии с правилом 91.3(d) (см. раздел “Международная фаза”, параграф 11.043), то он должен повторно направить просьбу об исправлении в каждое Указанное ведомство на языке, допустимом для этого ведомства.

6.017

Условия, на которых разрешается исправление очевидных ошибок, зависят от национального законодательства и практики, существующей в Указанном ведомстве. Заявителям рекомендуется обращаться в соответствующие ведомства на предмет выяснения применяемых условий.

ПЕРЕСМОТР НА НАЦИОНАЛЬНОЙ ФАЗЕ НЕКОТОРЫХ РЕШЕНИЙ, ВЫНЕСЕННЫХ В ТЕЧЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ ФАЗЫ

6.018. В каких случаях можно обращаться с просьбой о пересмотре?

Статья 25
Пересмотр Указанным ведомством может испрашиваться в отношении следующих решений:

(i) Получающее ведомство отказалось установить дату международной подачи международной заявки вследствие наличия определенных недостатков в этой заявке;

(ii) Получающее ведомство заявило, что международная заявка считается изъятой вследствие наличия определенных недостатков в этой заявке или неуплаты предписанных пошлин;

(iii) Международное бюро установило, что международная заявка считается изъятой, поскольку оно не получило регистрационного экземпляра в пределах установленного срока.

Статья 25(2)(a)
Таким образом, решения, которые могут быть вынесены в течение международной фазы и могут оказать влияние на международную заявку как таковую, подлежат пересмотру каждым Указанным ведомством. Пересмотр Указанным ведомством заключается в выяснении того, является ли такой отказ или заявление Получающего ведомства или установление факта Международным бюро результатом ошибки или упущения со стороны соответствующего Органа.

6.019. Как и когда может быть реализовано право обращения с просьбой о пересмотре?

В любом из трех случаев, упомянутых в параграфе 6.018, если заявитель желает, чтобы решение было пересмотрено, он должен:

Статья 25(1)(b)
(i) обратиться с просьбой в Международное бюро в соответствии со статьей 25 выслать в каждое Указанное ведомство, названное им, копию любого соответствующего документа из дела заявки; такая просьба должна быть составлена на английском или французском языке;

Статья 25(2)(a), Правило 51.2
(ii) обратиться в каждое Указанное ведомство по отдельности с просьбой о пересмотре решения, оказывающего влияние на его международную заявку, предоставив факты и доказательства, указывающие на ошибку или упущение со стороны Получающего ведомства или Международного бюро, в зависимости от случая; в дополнение к этому и в те же сроки (см. параграф 6.020) заявитель должен уплатить данному упомянутому ведомству национальную пошлину для перехода на национальную фазу и представить перевод международной заявки, если таковой требуется. Подробную информацию по пошлинам и необходимости представления перевода см. в “Национальных главах (краткое содержание)”. Просьба, подаваемая в Указанное ведомство, должна быть на языке, допустимом для этого ведомства. В случае если просьба о пересмотре касается отказа в установлении даты международной подачи, заявитель должен приложить к своей просьбе копию уведомления о таком отказе.

6.020

Правило 51.1, Правило 51.3
Как просьба в Международное бюро, так и просьба в какое-либо Указанное ведомство вместе с требуемым переводом и пошлиной должны поступить в соответствующий орган в течение двух месяцев с даты уведомления заявителя о принятии отрицательного решения.

6.021. Каким может быть результат пересмотра Указанным ведомством?

Статья 24(2), Статья 25(2)(a), Статья 48(2)
Если заявитель выполняет требования, описанные в предыдущих параграфах, то Указанное ведомство определяет, является ли оспариваемое решение обоснованным, и если оно приходит к выводу, что решение является результатом ошибки или упущения, то ведомство должно рассматривать международную заявку, как если бы ошибка или упущение не имели места, и сохранить действие международной заявки как правильно оформленной национальной заявки с даты международной подачи. Если ведомство приходит к выводу, что решение не являлось

результатом ошибки или упущения, то оно может, тем не менее, сохранить действие международной заявки в соответствии со статьей 24(2). Последнее может иметь место в случае, если решение явилось результатом несоблюдения установленных сроков (таких как срок для представления исправлений или уплаты пошлин); в таком случае заявителю рекомендуется обратиться с просьбой в Указанное ведомство не только о пересмотре решения, но также о допущении задержки в соблюдении срока. Подробная информация в отношении допущения задержки в соблюдении установленных сроков приведена в последующих параграфах.

ДОПУЩЕНИЕ ЗАДЕРЖКИ В СОБЛЮДЕНИИ СРОКОВ

6.022. Может ли допускаться несоблюдение сроков?

Статья 48(2), Правило 82*bis*

Задержка в соблюдении срока, в результате которой международная заявка считается изъятой в ходе международной или национальной фазы, может быть оправдана при определенных обстоятельствах. Под оправданием (допущением) задержки понимается любое решение, в результате которого действие международной заявки рассматривается так, как если бы установленный срок не был превышен. Тем не менее допустимость задержки не может испрашиваться в ходе международной фазы. Задержка может быть признана оправданной только на национальной фазе (в отношении задержек как на международной, так и на национальной фазе) каждым Указанным ведомством индивидуально и только в отношении этого ведомства. Условия, предусмотренные национальным законодательством каждого Указанного ведомства, являются первостепенными при определении того, должна и может ли задержка считаться оправданной. Все положения национального законодательства в отношении допустимости задержек должны применяться к международным заявкам таким же образом и на тех же условиях, что и в отношении национальных заявок. Примерами таких положений являются те, которые разрешают восстановление прав, возобновление, *restitutio in integrum*, восстановление отпавших заявок, дальнейшее рассмотрение, продолжение рассмотрения и т. д.

6.023. В отношении каких сроков может допускаться задержка?

Правило 82*bis*.1

Соответствующими сроками являются все сроки, установленные в рамках PCT (Договор и Инструкция), а также любой срок, установленный Органом PCT, и любой срок, установленный Указанным ведомством или установленный в применяемом этим ведомством национальном законодательстве для выполнения заявителем любого действия в этом ведомстве, включая срок перехода на национальную фазу.

6.024. Что должен сделать заявитель в случае несоблюдения срока для перехода на национальную фазу и/или в случае невыполнения действий, упомянутых в статье 22 или 39(1) в установленный срок?

Статья 48(2), Правило 49.6, Правило 82*bis*.2

В соответствии с правилом 49.6 Договаривающиеся государства обязаны предоставить возможность восстановления прав заявителя в отношении международной заявки, если заявитель не выполнил требования статьи 22 или 39(1). Подробная информация в отношении такой возможности приводится в правиле 49.6. Некоторые Договаривающиеся государства уведомили Международное бюро, в соответствии с правилом 49.6(f), о несовместимости своего национального законодательства с этим правилом. Список таких уведомлений размещен на сайте ВОИС по адресу: http://www.wipo.int/pct/ru/texts/reservations/res_incomp.html#R_49_6_f. В случае если какое-либо государство внесло изменения в свое национальное законодательство, соответствующее уведомление будет опубликовано в “Официальных уведомлениях (Бюллетень PCT)” (Official Notices (PCT Gazette)) и данная таблица будет обновлена. Более того, даже если Договаривающееся государство направило уведомление в соответствии с правилом 49.6(f), заявителю рекомендуется проверить в соответствующем ведомстве, существует ли там система восстановления прав в отношении заявок или нет. Некоторые государства направили уведомления только потому, что их национальное законодательство уже содержит положения о восстановлении прав, но эти положения не соответствуют содержанию правила 49.6. Таким образом, в некоторых государствах отсутствует процедура восстановления прав в отношении заявки, тогда как другие государства имеют такие механизмы, более или менее благоприятные для заявителя по сравнению с правилом 49.6.

6.025. Что должен сделать заявитель, превысивший срок?

Статья 48(2), Правило 51.1, Правило 51.3

Заявитель должен выполнить все действия, требуемые для перехода на национальную фазу (см. параграфы с 4.001 по 4.031). В тоже время он должен обратиться в Указанное ведомство с просьбой оправдать задержку в соблюдении срока и сохранить действие своей международной заявки в этом ведомстве. Процедура зависит от действующих национальных требований, которые устанавливают срок для подачи просьбы об оправдании задержки. Эти требования описываются в “Национальной главе”. Как правило, заявители могут быть уверены, что эти сроки соблюдены, при условии что просьба об оправдании задержки подается и действия для перехода на национальную фазу осуществляются либо в течение двух месяцев с даты уведомления об отрицательном решении, либо в течении двух месяцев с даты истечения установленного срока (например, срока перехода на национальную фазу).

6.026

Статья 24(2), Статья 48(2)

Просьба об оправдании задержки должна быть подана в дополнение к просьбе о пересмотре решения Получающего ведомства, сделавшего заявление об изъятии международной заявки в связи с невыполнением какого-либо требования в установленный срок (см. параграфы с 6.018 по 6.021), и одновременно с ней. Если Указанное ведомство подтвердит решение, принятое Получающим ведомством, оно может, тем не менее, сохранить действие международной заявки, так как, согласно национальному законодательству данного ведомства, задержка может признаваться оправданной в соответствии с положениями о восстановлении прав, восстановлении отпавших заявок, продолжении рассмотрения и тому подобное. Необходимо отметить, что, как было сказано в предыдущих параграфах, заявитель должен выполнить все условия применимого национального законодательства в отношении каждого соответствующего Ведомства, в том числе подать просьбу об оправдании задержки в сроки, установленные национальным законодательством.

6.027. Должно ли позднее получение документов, вызванное перебоями в почтовом обслуживании, служить основанием для оправдания задержки?

Статья 48(1), Правило 82

Если срок, установленный в Договоре или Инструкции, не соблюден в связи с поздним поступлением документа или письма, то такая задержка должна быть оправдана, если она была вызвана задержкой корреспонденции или перебоями в почтовом обслуживании, при условии представления достаточных доказательств и осуществления почтового отправления заказным письмом или другой службой доставки, о которой Указанное ведомство уведомило Международное бюро. Таким же образом и при тех же условиях новые копии документа или письма могут заменить документ или письмо, утерянное почтой, при условии наличия доказательств того, что заменяющий документ или письмо является идентичным утерянному. Подробную информацию см. в правиле 82.

ИСПРАВЛЕНИЕ ОШИБОК, ДОПУЩЕННЫХ ПОЛУЧАЮЩИМ ВЕДОМСТВОМ ИЛИ МЕЖДУНАРОДНЫМ БЮРО

6.028. Какие ошибки, допущенные Получающим ведомством или Международным бюро, могут быть исправлены?

Правило 82*ter*

Если Получающее ведомство допустило ошибку при установлении даты международной подачи или если Получающее ведомство или Международное бюро ошибочно сочло притязание на приоритет недействительным, то Указанное ведомство должно исправить ошибку, если она подлежит исправлению в соответствии с его национальным законодательством или национальной практикой, как если бы ошибка была допущена им самим.

6.029. Что и когда следует сделать для исправления таких ошибок?

Заявитель должен обратиться в Указанное ведомство с просьбой об исправлении ошибки и должен представить доказательства, удовлетворяющие данное ведомство, относительно того, что дата международной подачи, установленная Получающим ведомством, является неправильной вследствие ошибки, допущенной Получающим ведомством, или что притязание на приоритет было ошибочно сочтено недействительным Получающим ведомством или Международным бюро. Просьба должна быть подана при переходе на национальную фазу.

ДЕЙСТВИЯ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ВЫПОЛНЕНИЮ В ХОДЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ ФАЗЫ

6.030. Что должен сделать заявитель после начала национальной фазы?

В отношении международных заявок в течение национальной фазы применяется обычная национальная процедура. То, что будет сказано далее и в “Национальной главе (краткое содержание)”, относится только к действиям, которые должны быть выполнены для перехода на национальную фазу, и к действиям, которые должны быть выполнены при переходе на национальную фазу, но могут быть выполнены и после ее начала. Все, что должно быть сделано после этого (по крайней мере основные стадии процедуры), описано для каждого Указанного ведомства в соответствующей “Национальной главе (краткое содержание)”. Заявителям, которые не знакомы с патентной процедурой, применяемой в некоторых Указанных ведомствах, рекомендуется обращаться за получением профессиональной консультации даже в тех случаях, когда заявители не обязаны вести дела в этом ведомстве через агента.

ПЕРЕПИСКА И ПЛАТЕЖИ В УКАЗАННЫЕ ВЕДОМСТВА

6.031. Каким образом должна идентифицироваться международная заявка?

Все документы, направляемые в Указанное ведомство, и все платежи пошлин в Указанное ведомство (и любое сопроводительное письмо к таким документам и платежам) должны содержать − если они уже известны − национальный порядковый номер, присвоенный Указанным ведомством международной заявке. Если национальный номер еще не известен (или не присвоен), то должен приводиться номер международной заявки, предпочтительно, вместе с датой международной подачи, именем заявителя и названием изобретения.

ДЕПОНИРОВАНИЕ БИОЛОГИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА

6.032. Какие требования предъявляются к депонированию биологического материала?

Приложение L содержит подробную информацию в отношении требований Указанных ведомств, касающихся депонирования биологического материала.

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ПЕРЕЧНЕЙ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЕЙ НУКЛЕОТИДОВ И АМИНОКИСЛОТ

6.033. Какие требования должны быть выполнены в отношении представления перечней последовательностей?

Правило 13*ter*.1(a), Правило 13*ter*.1(b), Правило 13*ter*.3, Правило 49.5(a-*bis*), Приложение C Административной инструкции

Ни одно Указанное ведомство не может требовать от заявителя представления перечня последовательностей нуклеотидов и/или аминокислот в ином формате, чем предусмотренный стандартом, содержащимся в Приложении C Административной инструкции к PCT (Стандарт ВОИС ST.26). Если международная заявка содержит перечень последовательностей нуклеотидов или аминокислот, который не соответствуют стандарту, и/или зависящий от языка свободный текст на языке, не допускаемом Ведомством, то любое Указанное ведомство может потребовать, чтобы был представлен перечень последовательностей, соответствующий стандарту.

ПРОСЬБА О ПРОВЕДЕНИИ УСКОРЕННОЙ ЭКСПЕРТИЗЫ

6.034. Все ли заявители могут воспользоваться услугой ускоренного проведения экспертизы на национальной фазе?

Заявители, получившие положительное международное предварительное заключение о патентоспособности (в соответствии с Главой II или II) в отношении своей международной заявки, могут обратиться с просьбой об ускоренной экспертизе в определенные Ведомства, участвующие в проекте по ускоренному патентному делопроизводству (Patent Prosecution Highway) или проводящие ускоренную экспертизу на основании положительных заключений прочих Ведомств. Для получения дальнейшей информации см. http://www.wipo.int/pct/en/filing/pct_pph.html.